

Elektrischer Seilzug

REMOTE



Original der BETRIEBSANLEITUNG

Für künftige Verwendung aufbewahren

Anschrift des Herstellers

Trading EU GmbH
Gruckingerstraße 4
D - 85461 Bockhorn

Tel.: +49 (0) 8123 - 989 0 900

Fax: +49 (0) 8123 - 989 0 904

E-Mail: info@tradingeu.de

Web: www.tradingeu.de

Sehr geehrter Kunde

Dieser Seilzug ist ein unverzichtbares Produkt für den täglichen Transport.

Bei der Verwendung von Seilzügen müssen einige Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um Verletzungen von Personen und Schäden am Produkt zu vermeiden.

Seilzüge sollten nur von eingewiesenem Personal benutzt werden.

Bitte lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, damit Sie sie immer griffbereit haben.

Für Unfälle und Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Nur für gewerbliche, industrielle oder professionelle Anwendungen geeignet.

Betriebsanleitung

Dokument Nummer:	Elektrischer Seilzug REMOTE
Version:	1.0
Erstellungsdatum:	21.04.2023
Letzte Änderung:	21.04.2023
Modell:	200/400kg, 500/990kg
Jahr der Herstellung:	2023

Kundeneinträge

Inventar Nr.:	
Standort:	

Lagerung

Die Betriebsanleitung muss in der zuständigen Fachabteilung aufbewahrt werden. Sie muss stets griffbereit sein.

Inhaltsverzeichnis

1	Grundlegende Sicherheitshinweise	1-1
1.1	Hinweise in der Betriebsanleitung beachten	1-1
1.2	Verpflichtung des Betreibers	1-1
1.3	Verpflichtung des Personals	1-1
1.4	Gefahren im Umgang mit dem Seilzug	1-2
1.5	Gewährleistung und Haftung	1-2
1.6	Sicherheitsvorschriften	1-3
1.6.1	Erklärung der Symbole und Hinweise	1-3
1.6.2	Organisatorische Maßnahmen.....	1-4
1.6.3	Informelle Sicherheitsmaßnahmen	1-4
1.6.4	Ausbildung des Personals	1-4
1.6.5	Sicherheitsmaßnahmen im Normalbetrieb	1-4
1.6.6	Wartung und Störungsbeseitigung	1-5
1.6.7	Bauliche Veränderungen am Seilzug	1-5
1.6.8	Reinigen und Entsorgung des Seilzuges	1-5
2	Produktbeschreibung.....	2-1
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	2-1
2.2	Technische Daten.....	2-1
2.2.1	Beladung/Abmessungen/Gewicht.....	2-1
2.2.2	Umgebungsbedingungen.....	2-1
2.3	Aufbau	2-1
3	Transport und Inbetriebnahme	3-2
3.1	Sicherheit beim Transport des Seilzuges.....	3-2
3.2	Bedienung der Funkfernbedienung.....	3-2
4	Betrieb	4-4
4.1	Sicherheitshinweise	4-4
4.2	Tägliche Prüfung vor Inbetriebnahme	4-6
5	Wartung.....	5-7
5.1	Sicherheitshinweise	5-7
5.2	Wartungsplan	5-7
5.3	Prüfung und Reinigung	5-8
5.4	Fetten	5-8
5.5	Instandsetzung	5-8
6	Störungsbeseitigung.....	6-9

7	Außerbetriebsetzung, Lagerung, Entsorgung	7-14
7.1	Lagerbedingungen.....	7-10
7.2	Außerbetriebsetzung	7-10
7.3	Entsorgung	7-10

1 Grundlegende Sicherheitshinweise

1.1 Hinweise in der Betriebsanleitung beachten

Grundvoraussetzung für den sicherheitsgerechten Umgang und den störungsfreien Betrieb des Seilzuges ist die Kenntnis der grundlegenden Sicherheitshinweise und der Sicherheitsvorschriften.

Diese Betriebsanleitung enthält die wichtigsten Hinweise, um den Seilzug sicherheitsgerecht zu betreiben.

Diese Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sind von allen Personen zu beachten, die mit dem Seilzug arbeiten.

Darüber hinaus sind die für den jeweiligen Einsatzort geltenden Regeln und Vorschriften zur Unfallverhütung zu beachten.

1.2 Verpflichtung des Betreibers

Der Betreiber verpflichtet sich, nur Personen mit dem Seilzug arbeiten zu lassen, die

- mit den grundlegenden Vorschriften über Arbeitssicherheit und Unfallverhütung vertraut und in die Handhabung des Seilzuges eingewiesen sind,
- das Sicherheitskapitel und die Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung gelesen, verstanden und dies durch ihre Unterschrift bestätigt haben.

1.3 Verpflichtung des Personals

Alle Personen, die mit Arbeiten mit dem Seilzug beauftragt sind, verpflichten sich, vor Arbeitsbeginn:

- die grundlegenden Vorschriften über Arbeitssicherheit und Unfallverhütung zu beachten,
- das Sicherheitskapitel und die Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung zu lesen und durch ihre Unterschrift zu bestätigen, dass sie diese verstanden haben.

1.4 Gefahren im Umgang mit dem Seilzug

Der Seilzug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei seiner Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen am Seilzug oder an anderen Sachwerten entstehen. Der Seilzug ist nur zu benutzen

- für die bestimmungsgemäße Verwendung; siehe Kapitel 2.1,
- in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand.



Information!

Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, sind umgehend zu beseitigen.

1.5 Gewährleistung und Haftung

Grundsätzlich gelten unsere „Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen“. Diese stehen dem Betreiber spätestens seit Vertragsabschluss zur Verfügung.

Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen- und Sachschäden sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Seilzuges.
- Unsachgemäße Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Seilzuges.
- Nichtbeachten der Hinweise in der Betriebsanleitung bezüglich des Transportes, Lagerung, Montage, Inbetriebnahme, Betrieb und Wartung des Seilzuges.
- Eigenmächtige bauliche Veränderungen.
- Eigenmächtiges Verändern des Seilzuges.
- Mangelhafte Überwachung von Teilen, die einem Verschleiß unterliegen.
- Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen.
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt.

1.6 Sicherheitsvorschriften

1.6.1 Erklärung der Symbole und Hinweise



Gefahr!

Dieses Symbol bedeutet in Zusammenhang mit dem Signalwort „Gefahr“ eine unmittelbar drohende Gefahr für das Leben und die Gesundheit von Personen.

⇒ **Das Nichtbeachten dieser Hinweise hat schwere gesundheitsschädliche Auswirkungen zur Folge, bis hin zu lebensgefährlichen Verletzungen.**



Warnung!

Dieses Symbol bedeutet in Zusammenhang mit dem Signalwort „Warnung“ eine möglicherweise drohende Gefahr für das Leben und die Gesundheit von Personen.

⇒ **Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann schwere gesundheitsschädliche Auswirkungen zur Folge haben, bis hin zu lebensgefährlichen Verletzungen.**



Vorsicht!

Dieses Symbol bedeutet in Zusammenhang mit dem Signalwort „Vorsicht“ eine möglicherweise gefährliche Situation.

⇒ **Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann leichte Verletzungen zur Folge haben oder zu Sachbeschädigungen führen.**



Information!

Unter diesem Symbol erhalten Sie Anwendungs-Tipps und besonders nützliche Informationen.

⇒ **Sie helfen Ihnen, alle Funktionen Ihres Seilzuges optimal zu nutzen.**



Persönliche Schutzausrüstung!

⇒ **Zum Schutz vor Verletzungen sind während der Arbeit mit dem Kettenzug Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe zu tragen.**

1.6.2 Organisatorische Maßnahmen

Die erforderlichen persönlichen Schutzausrüstungen sind vom Betreiber bereitzustellen.

Personen, die nicht an der Bedienung des Seilzuges beteiligt sind, müssen aus dem Gefahrenbereich des Seilzuges verwiesen werden und sich in sicherer Entfernung aufhalten.

1.6.3 Informelle Sicherheitsmaßnahmen

Die Betriebsanleitung ist für künftige Verwendung aufzubewahren.

Ergänzend zur Betriebsanleitung sind die allgemein gültigen sowie die örtlichen Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz bereitzustellen und zu beachten.

Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise am Seilzug sind in lesbarem Zustand zu halten und gegebenenfalls zu erneuern.

1.6.4 Ausbildung des Personals

Nur geschultes und eingewiesenes Personal darf mit dem Seilzug arbeiten.

Personen Tätigkeit	unterwiesenes Bedienpersonal	Personen mit mechanischer Ausbildung
Bedienung	X	X
Störungssuche	--	X
Störungsbeseitigung	--	X
Wartung	--	X

Legende: X ... Erlaubt -- ... nicht erlaubt

1.6.5 Sicherheitsmaßnahmen im Normalbetrieb

Seilzug nur betreiben, wenn Sie sich von dessen ordnungsgemäßen Zustand überzeugt haben. Achten Sie besonders auf den ordnungsgemäßen Zustand der Hebel, der Ketten und der Haken.

Mindestens einmal pro Tag den Seilzug auf äußerlich erkennbare Schäden und Funktionsfähigkeit überprüfen.

Transportieren Sie niemals Personen mit dem Seilzug.

Beachten Sie den Einfluss von Wind, wenn Sie den Seilzug im Freien betreiben.

Betreiben Sie den Seilzug nur bei ausreichender Umgebungsbeleuchtung.

1.6.6 Wartung und Störungsbeseitigung

Vorgeschriebene Wartungs- und Inspektionsarbeiten fristgemäß durchführen.

Wartung und Störungsbeseitigung nur durch ausgebildetes Personal.

Gelöste Schraubverbindungen auf festen Sitz kontrollieren.

Defekte Dichtungen austauschen.

1.6.7 Bauliche Veränderungen am Seilzug

Ohne Genehmigung des Herstellers **keine** Veränderungen, An- oder Umbauten am Seilzug vornehmen. Unbefugte Veränderungen am Seilzug sind verboten.

Dies gilt auch für das Schweißen an tragenden Teilen.

Alle Umbau-Maßnahmen bedürfen einer schriftlichen Genehmigung der Trading EU GmbH.

Teile in nicht einwandfreiem Zustand sofort austauschen.

Nur Original-Ersatz- und Verschleißteile verwenden.

Bei fremd bezogenen Teilen ist nicht gewährleistet, dass sie beanspruchungs- und sicherheitsgerecht konstruiert und gefertigt sind.

1.6.8 Reinigen und Entsorgung des Seilzuges

Verwendete Stoffe und Materialien sachgerecht handhaben und umweltgerecht entsorgen, insbesondere

- bei Arbeiten an Schmiersystemen und -einrichtungen,
- beim Reinigen mit Lösungsmitteln.

2 Produktbeschreibung

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Seilzug ist ausschließlich zum Heben von Lasten auf der bis zur angegebenen Maximalbelastung bestimmt.

Maximalbelastungen:

Typ	Mini 230V
Kapazität (kg)	50/100, 125/250, 150/300, 250/500, 300/600, 400/800, 500/1000
Hubhöhe (m)	6/12

Jegliche andere oder darüberhinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist ein Missbrauch des Seilzuges. Für hieraus entstehende Schäden haftet Trading EU GmbH nicht.

2.2 Technische Daten

2.2.1 Beladung/Abmessungen/Gewicht

Typ	Einheit	Mini 230V						
Tragkraft	kg	50/100	125/250	150/300	250/500	300/600	400/800	500/1000
Gewicht	kg	4,88	10	10,5	16,3	17,5	19,8	31,5
Hubhöhe	m	6/12	6/12	6/12	6/12	6/12	6/12	6/12
Leistung	W	480	600	950	1200	1250	1300	1600

2.2.2 Umgebungsbedingungen

	Transport und Lagerung	Betrieb
Temperatur	-25 °C bis + 55 °C	+ 5 °C bis + 40 °C
Feuchtigkeit	trocken, überdacht	ohne Betauung
Lager-/Aufstellungsort	Transporthinweise auf der Verpackung beachten	<ul style="list-style-type: none"> staubfrei

2.3 Aufbau



Abbildung 2-1: Aufbau

Pos.	Bezeichnung
1	Motor
2	Befestigungshaken
3	Bedienpanel

3 Transport und Inbetriebnahme

3.1 Sicherheit beim Transport des Kettenzuges



Vorsicht!

Transport des Seilzuges zum Einsatzort.

Der Seilzug kann vom Transportmittel herunterfallen oder umkippen.

Quetschen von Gliedmaßen ist möglich.

⇒ **Verwenden Sie nur geeignete Transportmittel mit ausreichender Tragfähigkeit.**

⇒ **Beachten Sie die Gewichtsangaben in den Technischen Daten.**

⇒ **Beachten Sie einschlägige Vorschriften, z. B. UVV.**

3.2 Bedienung Funkfernbedienung/Sender

Legen Sie die Batterien Typ AA mit voller Leistung in den Sender ein. Drehen Sie den Knopfschlüsselschalter auf ON und drücken Sie die START-Taste für 5 Sekunden, um die Fernbedienung zu starten.

Kontrolle:

(Automatische Abschaltung ohne Aktion innerhalb von 10 Minuten) Bedienen Sie den Sender über die Tastenfunktion Handhabung nach folgender Reihenfolge:

(1) Notruftaste drücken

(2) Schalten Sie den Schlüsselschalter aus und ziehen Sie ihn heraus, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird.

Der Sender wird mit zwei AA-Akalibatterien geliefert.

Die LED-Anzeige blinkt grün, nachdem Sie die Taste gedrückt haben und die Batterien voll geladen sind. Andernfalls blinkt die LED-Anzeige rot oder blinkt nicht, wenn die Batterien schwach oder leer sind.

Dann sollten die Batterien bald gewechselt werden.

Die TX-LED bleibt mit rotem Licht eingeschaltet?

Lösung: Bitte entfernen Sie die Batterien und legen diese erneut ein.

Der Seilzug reagiert überhaupt nicht?

Lösung: Schalten Sie den Hauptstrom für 20 Sekunden aus und wieder ein.

Kodierungsmethode:

Folgende Arbeitsschritte sollten vor der Kodierung getätigt werden:

1. Trennen Sie die Stromversorgung des Empfängers
2. Entfernen Sie die Batterie des Senders

Die Schritte zum Kodieren führen Sie wie folgt aus:

Drücken und halten Sie die „Auf“ Taste und die „Stopp“ Taste und geben Sie die Batterie in das Batteriefach des Senders, bis die LED rot leuchtet. Der Sender blinkt schnell, jetzt können Sie die Tasten loslassen.

Wenn der Empfänger an die Stromversorgung angeschlossen ist wechselt das rote LED-Licht des Senders von schnellem blinken auf langsames blinken. Jetzt befinden sich Empfänger und Sender im Zustand der Codevergabe.

Wenn die Senderkodierung und der Kanal eine Nummer an den Empfänger gesendet hat, kann die Codevergabe durch Drücken von „Hoch“ abgeschlossen werden. Um den Empfängercode und die Kanalnummer an den Sender zurückzusenden, drücken Sie einfach die „DOWN“ Taste um den Kodiervorgang abzuschließen.

Nach erfolgreicher Kodierung leuchtet die Led grün, der Sender blinkt einmal,

4 Betrieb

4.1 Sicherheitshinweise



Gefahr!

Gefährdung von Personen und Betriebseinrichtungen.

- ⇒ **Gefahr des Abstürzens der Last.**
 - ⇒ **Gefahr des Umstürzens beim Anheben oder Absetzen der Last, insbesondere durch pendelnde/aufschwingende Last.**
 - ⇒ **Gefahr des Anstoßens von Personen und Betriebseinrichtungen durch pendelnde/aufschwingende Last.**
-



Gefahr!

Gefährdung von Personen und des Seilzuges!

- ⇒ **Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an dem Seilzug beachten und in vollzähligem und lesbarem Zustand halten.**
 - ⇒ **Sicherheitseinrichtungen an dem Seilzug nicht entfernen oder verändern.**
 - ⇒ **Alle allgemeinen und speziellen Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung beachten. Betriebsanleitung am Einsatzort griffbereit aufbewahren.**
 - ⇒ **Jede sicherheitsbedenkliche Arbeitsweise unterlassen.**
 - ⇒ **Störung der zuständigen Stelle/Person melden, wenn sicherheitsrelevante Änderungen vorgenommen wurden oder sich das Betriebsverhalten des Seilzuges ändert.**
 - ⇒ **Die geltenden Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaft beachten.**
 - ⇒ **Den Seilzug nicht eigenmächtig umbauen.**
-



Gefahr!

Gefährdung von Personen!

- ⇒ **Auf rostfreiem Zustand des Seilzuges achten. Nur auf ausreichend tragfähigem Untergrund benutzen.**
 - ⇒ **Ein Aufschwingen/Pendeln der Last verhindern.**
 - ⇒ **Sicherstellen, dass sich keine Person im Gefahrenbereich befindet, erst dann Lasten anheben oder absenken.**
-



Gefahr!

Lebensgefahr durch schwebende Last!

- ⇒ **Nicht unter schwebenden Lasten aufhalten oder arbeiten.**
 - ⇒ **Niemals die max. Tragfähigkeit des Seilzuges überschreiten.**
 - ⇒ **Nur unbeschädigte und ausreichende tragfähige Hebemittel verwenden.**
 - ⇒ **Die Last ordnungsgemäß angeschlagen.**
-



Warnung!

Unsachgemäße Bedienung!

- ⇒ **Mit dem Seilzug vertraut machen.**
 - ⇒ **Zuständigkeiten und Arbeitsbereiche klar festlegen.**
 - ⇒ **Das Heben von Personen mit dem Seilzug ist verboten.**
-



Warnung!

Unsachgemäßer Betrieb!

- ⇒ **Den Seilzug nur bestimmungsgemäß verwenden.**
 - ⇒ **Den Seilzug vor Arbeitsbeginn auf Schäden überprüfen.**
 - ⇒ **Schäden am Seilzug fachgerecht reparieren lassen.**
 - ⇒ **Den Seilzug nur in technisch einwandfreiem, betriebsbereitem und funktionssicherem Zustand benutzen.**
-



Warnung!

Unsachgemäß ausgeführte Arbeiten!

- ⇒ **Erst mit den einzelnen Montage-, Wartungs- und Reparaturvorschriften vertraut machen, dann Arbeiten ausführen.**
 - ⇒ **Gelöste Bauteile wieder anbringen und lösbare Verbindungen auf festen Sitz kontrollieren.**
 - ⇒ **Alle Schraubverbindungen regelmäßig auf festen Sitz prüfen.**
-



Persönliche Schutzausrüstung!

- ⇒ **Zum Schutz vor Verletzungen sind während der Arbeit mit dem Seilzug Schutzhandschuhe zu tragen.**
-

4.2 Tägliche Prüfung vor Inbetriebnahme

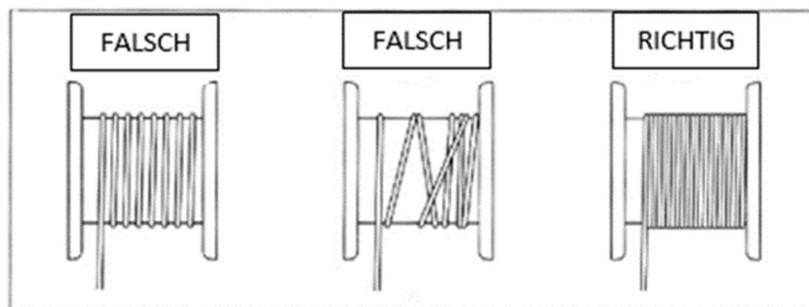
Kontrollieren Sie **täglich** alle beweglichen Teile auf Verschleiß.

Prüfen Sie den Seilzug auf lose Schrauben und Muttern und ziehen Sie diese, falls notwendig, an.

Beachten Sie die Netzspannung: Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Seilzuges übereinstimmen.

Vergewissern Sie sich, dass der Seilzug beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.

Stellen Sie sicher, dass das Kabel korrekt auf der Spule aufgewickelt ist.



Lassen Sie mindestens drei Kabelwindungen auf der Spule, um zu vermeiden, dass das Kabel unter Belastung steht und die Anschlussstelle des Kabels beschädigt wird.

Generelle Sicherheitshinweise

Ihre Steckdosen müssen den Sicherheitsvorschriften und geltenden Richtlinien entsprechen. Falls die Steckdosen nicht vorschriftsgemäß sind, lassen Sie diese von einem Fachmann prüfen.

Ihre elektrische Anlage muss mit einem Überstrom- / Fehlerstrom-Schutzschalter ausgerüstet sein.

Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät vom Strom zu trennen.

Wenn der Seilzug ein Gewicht nicht sofort heben kann, halten Sie den Betätigungsschalter nicht weiter gedrückt. Das bedeutet, dass das Gewicht die maximale Tragkraft des Seilzuges überschreitet.

Der Seilzug darf nicht auseinandergebaut werden, während er in Betrieb oder am Strom angeschlossen ist.

Der Seilzug sollte vor Frost und zu niedrigen Temperaturen geschützt werden.

5 Wartung

5.1 Sicherheitshinweise



Gefahr!

Sicherheitshinweise beachten!

⇒ **Die Sicherheitshinweise im Kapitel 4 „Betrieb“ beachten**

5.2 Wartungsplan

Im Wartungsplan sind die regelmäßig zu erledigenden Arbeiten aufgeführt.

Wartungspunkt	Reinigen	Fetten	Inspizieren	Zusatzarbeiten	Häufigkeit	Verweis siehe Kapitel/Seite
Prüfung und Reinigung	X	--	X	X	täglich	5.3/5-8
Bewegliche Teile	--	X	X	--	mindestens alle 3 Monate	5.4/5-8
Seil	--	X	X	--	nach Bedarf	

Legende: **X** ... Hier ist etwas zu tun -- ... entfällt

5.3 Prüfung und Reinigung

Kontrollieren Sie **täglich** folgende Teile auf Verschleiß:

- Seil,
- Haken

und reinigen Sie diese Teile. Prüfen Sie auch, ob die Teile durch Fremdkörper blockiert werden.

Wird der Seilzug in staubiger Umgebung verwendet, imprägnieren Sie ihn regelmäßig mit einem eingefetteten Lappen.

Prüfen Sie den Seilzug auf lose Schrauben und Muttern und ziehen Sie diese, falls notwendig, an.

Prüfen Sie das Vorhandensein und die Lesbarkeit aller Beschriftungen am Seilzug, z.B. Warnhinweise.

5.4 Fetten

Bewegliche Teile:

Fetten Sie alle beweglichen Teile des Seilzuges **alle 3 Monate**. Abhängig von der Einsatzdauer und -häufigkeit kann auch ein kürzeres Intervall notwendig sein.

5.5 Instandsetzung

Um die Verwendung des Seilzuges reibungslos und bestimmungsgemäß zu erhalten, sind Wartungs- bzw. Instandsetzungsarbeiten erforderlich bzw. nicht vermeidbar.

Um die Betriebssicherheit des Seilzuges, sowie das Personal und die Umwelt vor unvorhersehbaren Gefährdungen zu bewahren, wird zur Verwendung von Originalverschleiß- bzw. Ersatzteilen und autorisiertem Zubehör geraten. Kontaktieren Sie Trading EU GmbH, um Ersatzteile zu bestellen.

6 Störungsbeseitigung



Gefahr!

Sicherheitshinweise beachten!

⇒ **Die Sicherheitshinweise im Kapitel 4 „Betrieb“ beachten.**

Fehler	Ursache	Behebung
Last wird nicht gehoben	Seil klemmt	Seil versuchen zu lösen
	Überlastung	Max. Tragkraft beachten
	Umschalthebel defekt	Umschalthebel ersetzen

7 Außerbetriebsetzung, Lagerung, Entsorgung

Die Außerbetriebsetzung, Lagerung und Entsorgung gehört zu den äußerst selten durchzuführenden Arbeiten.

7.1 Lagerbedingungen

Wenn Sie den Kettenzug über einen längeren Zeitraum Außerbetrieb setzen, halten Sie die Umgebungsbedingungen, wie in Kapitel 2.2.2 beschrieben ein.

7.2 Außerbetriebsetzung

Reinigen Sie den Seilzug und decken Sie ihn mit einer Plane zum Schutz gegen Staub ab.

7.3 Entsorgung

Achten Sie auf Umweltverträglichkeit, Gesundheitsrisiken, Entsorgungsvorschriften und ihre örtlichen Möglichkeiten der vorschriftsmäßigen Entsorgung. Nähere Informationen erhalten Sie in Ihrem Landkreis beim Amt für Abfallwirtschaft.

Metalle, Nichtmetalle, Verbundwerkstoffe und Hilfsstoffe nach Sorten trennen und umweltgerecht entsorgen.

EG Konformitätserklärung / EC Declaration of conformity

EC Déclaration de conformité / EC Declaración de Conformidad / EC Dichiarazione di conformità

Hersteller:	Trading EU GmbH Gruckinger Str. 4 D – 85461 Bockhorn
Producer:	
Fabricant:	
Produttore:	
Fabricante:	

Hiermit erklärt der Hersteller, dass das Produkt

The producer hereby declares, that the following product

Le fabricant déclare par la présente que le produit

Il produttore dichiara che il prodotto

El fabricante declara que el producto

Bezeichnung und Modelltyp:	• REMOTE
Designation and type:	
Description et type:	
Designazione e tipo:	
Designación y tipo:	

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

is in accordance with the following guidelines:

est conforme aux dispositions pertinentes suivantes:

è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti:

cumple con las siguientes disposiciones pertinentes:

EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Amtsblatt L157/24
EC machinery directive 2006/42/EC
Directive de machine CE 2006/42/CE
Direttiva macchine CE 2006/42/CE
Directiva de máquinas CE 2006/42/CE

Angewandte harmonisierte Normen:	• EN ISO 12100:2010 • EN 1570-1:2010+A1:2014
Applied harmonized norms:	
Normes harmonisées appliquées:	
Norme armonizzate applicate:	
normas armonizadas aplicadas:	

Bockhorn, 11.05.2018

Ort, Datum



Bevollmächtigter Michael Seibold